KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. april 1986

om veterinærpolitimæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Brasilien

(86/195/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 [2], særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

De veterinærpolitimæssige betingelser og kravene i forbindelser med af udstedelsen af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Brasilien blev fastsat i Kommissionens beslutning 85/97/EØF [3], især med hensyn til mund- og klovesyge;

nylige videnskabelige konklusioner vedrørende mund- og klovesygevirus' overleven i visse kategorier af fersk kød giver anledning til at foretage en generel revision af betingelserne for indførsel af dette kød fra lande, hvor denne sygdom er endemisk;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne giver tilladelse til indførsel af følgende kategorier af fersk kød fra Brasilien:

a) udbenet fersk kød af kvæg, bortset fra slagteaffald, fra staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia og Espirito Santo, som de vigtigste tilgængelige lymfekirtler er fjernet fra, og som opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag A;

b) fersk kød af enhovede husdyr, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag B;

c) følgende slagteaffald af kvæg fra staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia og Espirito Santo:

— helt afpudsede hjerter,

— helt afpudsede mellemgulvsmuskler,

— helt afpudsede tunger med epitel uden ben, brusk og tonsiller,

der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag C.

2. Medlemsstaterne forbyder indførsel af de andre kategorier af fersk kød fra Brasilien end de i stk. 1, nævnte.

Artikel 2

1. Uanset artikel 1, stk. 2, kan medlemsstaterne også tillade indførsel af visse former for slagteaffald af kvæg:

— helt afpudsede levere,

— hele afpudsede tyggemuskler,

— afpudsede lunger,

— andet afpudset slagteaffald uden ben eller brusk,

der mindst opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag D Tyggemuskler kan anvendes til konsum eller til fremstilling af foder til selskabsdyr. Lunger, levere og andet slagteaffald må kun anvendes til fremstilling af foder til selskabsdyr.

2. Den i stk. 1 omhandlede tilladelse til at indføre det pågældende slagteaffald til konsum eller til fremstilling af foder til selskabsdyr gives kun til virksomheder, som medlemsstaterne har godkendt til dette formål. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om godkendelsen og om betingelserne for godkendelse af sådanne virksomheder.

Tilladelsen gives under alle omstændigheder kun til en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt af de nationale myndigheder, og som er under permanent veterinærkontrol, og kun på betingelse af at det garanteres, at råvaren kun anvendes til den fastsatte brug uden risiko for, at den kommer i kontakt med et ikke-steriliseret produkt, samt at den ikke forlader virksomheden i uforarbejdet stand undtagen i særlige tilfælde, hvor den føres til en destruktionsanstalt under en embedsdyrlæges kontrol. Nedenstående minimumsbetingelser skal desuden overholdes:

---

[1] EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
[2] EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.
[3] EFT nr. L 36 af 8. 2. 1985, s. 43.

a) ved forsendelse til Fællesskabets område skal råvaren anbringes i hermetisk tillukkede containere ; for så vidt angår tyggemuskler til konsum skal emballagerne, containere og ledsagedokumenterne være påtegnet »Kun til fremstilling af kogte kødprodukter« ; for så vidt angår levere, tyggemuskler, lunger og andet slagteaffald til fremstilling af foder til selskabsdyr skal emballagerne, containerne og ledsagedokumenterne være påtegnet »Brug forbeholdt dyrefoderindustrien« ; i begge tilfælde skal modtagerens navn og adresse være anført på containerne og ledsagedokumenterne ;

b) fra ankomststedet på Fællesskabets område skal råvaren transporteres i lukkede og behørigt forseglede containere eller transportmidler til en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt af de nationale myndigheder, og som befinder sig under permanent veterinærkontrol ;

i særlige tilfælde kan råvaren dog midlertidigt transporteres til et til dette formål godkendt kølehus under permanent veterinærkontrol, for så vidt ovennævnte betingelser er opfyldt ;

c) ved råvarens ankomst til den modtagende medlemsstats område og inden dens transport til den godkendte forarbejdningsvirksomhed skal der til den lokale embedsdyrlæge gives forhåndsmeddelelse om transporten på den hurtigst mulige måde ;

d) under fremstillingen skal råvaren steriliseres i konservesdåser, så der opnås en Fc-værdi på mindst 3, og færdigvaren skal underkastes veterinærkontrol for at sikre, at den rent faktisk har opnået denne værdi ;

e) køretøjer og containere eller ethvert andet transportmiddel som omhandlet i litra b) samt alt udstyr og alle redskaber, der har været i kontakt med råvaren inden steriliseringen, skal renses og desinficeres, medens emballage og indpakning skal destrueres i en forbrændingsovn.

3. Den i stk. 1 omhandlede tilladelse skal meddeles de pågældende myndigheder i de medlemsstater, som råvaren skal passere.

Artikel 3

Så længe Danmark, Irland og Det forenede Kongerige fortsat forbyder rutinevaccination mod mund- og klovesyge på deres område, bemyndiges nævnte medlemsstater til for det i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede udbenede ferske kød af kvæg og det i samme stykkes litra c) omhandlede slagteaffald at bibeholde den ordning, de anvendte for indførsel af dette kød indtil datoen, fra hvilken denne beslutning finder anvendelse.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes ikke for indførsel af kirtler og organer, som bestemmelseslandet tillader med henblik på fremstilling af farmaceutiske produkter.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 1. april 1986. Certifikater, der er i brug i øjeblikket, kan dog benyttes indtil den 30. juni 1986, om nødvendigt med ændringer i overensstemmelse med denne beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang i lyset af udviklingen af mund- og klovesyge i Fællesskabet og eventuelle ændringer med hensyn til metoderne til bekæmpelse af denne sygdom.

Artikel 7

Beslutning 85/97/EØF ophæves.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. april 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for udbenet fersk kød (1) af kvæg, bortset fra slagteaffald, bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : Brasilien (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo)

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....

(kan evt. udelades)

I. Oplysninger til identifikation af kødet

Kød af kvæg

Udskæringernes betegnelse (3) : .....

Emballagens art : .....

Antal udskæringer eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. Oplysninger om, hvor kødet kommer fra

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer : .....

.....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer :

.....

.....

.....

III. Kødets destination

Kødet afsendes fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (4) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

---

(1) Fersk kød : alle dele af husdyr af arterne kvæg, får og geder, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, som indvirker på dets holdbarhed ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades.

(3) Kun for udbenet fersk kød af kvæg, får og geder, som alle ben og de vigtigste tilgængelige lymfekirtler er fjernet fra, gives der tilladelse til indførsel.

(4) For containere anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1) at det ovennævnte udbenede ferske kød stammer fra :

— kvæg, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område (staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo) i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om dyr, der er under tre måneder gamle, siden fødselen,

— kvæg, der i denne periode har opholdt sig i et område, hvor der regelmæssigt foretages mund- og klovesygevaccination af kvæg under myndighedernes kontrol,

— kvæg fra ejendomme, hvor der ikke inden for de seneste 60 dage har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der i en radius på 25 km ikke har været noget tilfælde af mund- og klovesyge i 30 dage,

— kvæg, der er transporteret direkte fra den ejendom, de kommer fra, til det pågældende autoriserede slagteri uden at have passeret et marked og uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød heraf kan udføres til Fællesskabet; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet,

— kvæg, der ved levende syn på slagteriet i henhold til kapital V i bilag I til det ændrede direktiv 64/433/EØF inden for 24 timer før slagtningen specielt har været underkastet inspektion af mundhule og klove og ikke viste symptomer på mund- og klovesyge ;

2) at det udbenede ferske kød kommer fra en virksomhed, hvor der, efter at der er diagnosticeret et tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til yderligere klargøring af kød til indførsel i Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge ;

3) at det ovennævnte udbenede ferske kød stammer fra slagtekroppe i), der har hængt ved en temperatur på over + 2° C i mindst 24 timer inden udbeningen er foretaget, og ii) hvori der, efter at de har hængt, og inden udbeningen er foretaget, elektronisk er målt en pH-værdi i midten af kammusklen på under 6,0 i hvert enkelt tilfælde ;

4) .....(1).

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

(1) Yderligere betingelser, som Det forenede Kongerige stiller.

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød (1) af enhovede husdyr bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : Brasilien

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....

(kan evt. udelades)

I. Oplysninger til identifikation af kødet

Kød (2) af : .....

(dyreart)

Udskæringernes betegnelse : .....

Emballagens art : .....

Antal udskæringer eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. Oplysninger om, hvor kødet kommer fra

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) :

.....

.....

.....

III. Kødets destination

Kødet afsendes fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

(1) Fersk kød : alle dele af enhovede husdyrarter, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, som indvirker på dets holdbarhed ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når bestemmelseslandet tillader indførsel af fersk kød til anden brug end konsum i medfør af artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.

(3) For containere anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at det ovennævnte ferske kød stammer fra dyr, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om dyr, der er under tre måneder gamle, siden fødslen.

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

BILAG C

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for slagteaffald (1) tilladet i henhold til artikel 1, stk. 1, litra c), (hjerter, mellemgulvsmuskler og tunger), af kvæg bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : Brasilien (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo)

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....

(kan evt. udelades)

I. Oplysninger til identifikation af slagteaffaldet (1)

Slagteaffald af kvæg

Slagteaffaldets art (hjerter/mellemgulvsmuskler/tunger) : .....

Emballagens art : .....

Antal kolli : .....

Nettovægt : .....

II. Oplysninger om, hvor slagteaffaldet kommer fra

Det/de autoriserede slagteri/ers adresse og veterinære kontrolnummer : .....

.....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed/ers adresse og veterinære kontrolnummer :

.....

.....

.....

III. Slagteaffaldets destination

Slagteaffaldet afsendes fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

(1) På de i artikel 1, litra c), fastsatte betingelser kan kun følgende slagteaffald af kvæg indføres : hjerter og mellemgulvsmuskler, hvorfra lymfekirtler, vedhængende bindevæv og fedt er helt fjernet, samt tunger med epitel uden ben, brusk og tonsiller.

(2) Kan udelades.

(3) For containere anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1) at det ovennævnte slagteaffald stammer fra :

— kvæg, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område (staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo) i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om kvæg, der er under tre måneder gamle, siden fødselen,

— kvæg, der har tilbragt denne periode i et område, hvor der regelmæssigt foretages mund- og klovesygevaccination af kvæg under myndighedernes kontrol,

— kvæg fra ejendomme, hvor der ikke inden for de seneste 60 dage har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der i en radius på 25 km ikke har været noget tilfælde af mund- og klovesyge i 30 dage,

— kvæg, der er transporteret direkte fra den ejendom, det kommer fra, til det pågældende autoriserede slagteri uden at have passeret et marked og uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød heraf kan udføres til Fællesskabet ; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet,

— kvæg, der ved levende syn på slagteriet i henhold til kapitel V i bilag I til det ændrede direktiv 64/433/EØF inden for 24 timer før slagtningen specielt har været underkastet inspektion af mundhule og klove og ikke viste symptomer på mund- og klovesyge ;

2) at slagteaffaldet kommer fra en virksomhed, hvor der, efter at der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til yderligere behandling af kød for udførsel til Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge ;

3) at det ovennævnte slagteaffald har hængt ved en temperatur på over + 2° C i mindst tre timer, eller, hvis det drejer sig om mellemgulvsmuskler, i mindst 24 timer.

4) .....(1).

Udfærdiget i ....., den .....

Embedsstempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

(1) Yderligere betingelser, som Det forenede Kongerige stiller.

BILAG D

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for slagteaffald (1) tilladt i henhold til artikel 2, af kvæg bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab til forarbejdning

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : Brasilien (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo)

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....

(kan evt. udelades)

I. Oplysninger til identifikation af slagteaffaldet (1)

Slagteaffald af kvæg

Slagteaffaldets art : .....

Emballagens art : .....

Antal kolli : .....

Nettovægt : .....

II. Oplysninger om, hvor slagteaffaldet kommer fra

Det/de autoriserede slagteri/ers adresse og veterinære kontrolnummer : .....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed/ers adresse og veterinære kontrolnummer :

.....

.....

.....

III. Slagtaffaldets destination

Slagteaffaldet afsendes fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse (virksomhed godkendt til forarbejdning af kød til konsum (4) / foder til selskabsdyr (4) : .....

.....

(1) På de i artikel 2 fastsatte betingelser kan kun følgende slagteaffald af kvæg indføres : levere, hvorfra lymfekirtler, vedhængende bindevæv og fedt er helt fjernet, og ifølge artikel 18, stk. 2, i direktiv 72/462/EØF : hele tyggemuskler (masseter), hvori der er foretaget indsnit i overensstemmelse med punkt 41A i kapitel VII i bilag I til direktiv 64/433/EØF, og hvorfra lymfekirtler, vedhængende bindevæv og fedt er helt fjernet, afpudsede lunger af kvæg, der udelukkende er beregnet til fremstilling af foder til selskabsdyr, og hvorfra luftrør, hovedbronchier og mediastinale og bronchiale lymfekirtler er fjernet, samt andet slagteriaffald uden ben eller brusk, hvorfra lymfekirtler, vedhængende bindevæv og fedt er helt fjernet.

(2) Kan udelades.

(3) For containere anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

(4) Det ikke gældende overstreges.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1) at det ovennævnte slagteaffald stammer fra :

— kvæg, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område (staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goias, Baia, Espirito Santo) i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om kvæg, der er under tre måneder gamle, siden fødselen,

— kvæg, der har tilbragt denne periode i et område, hvor der regelmæssigt foretages mund- og klovesygevaccination af kvæg under myndighedernes kontrol,

— kvæg fra ejendomme, hvor der ikke inden for de senete 60 dage har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der i en radius på 25 km ikke har været noget tilfælde af mund- og klovesyge i 30 dage,

— kvæg, der er transporteret direkte fra den ejendom, det kommer fra, til det pågældende autoriserede slagteri uden at have passeret et marked og uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød heraf kan udføres til Fællesskabet ; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet,

— kvæg, der ved levende syn på slagteriet i henhold til kapitel V i bilag I til det ændrede direktiv 64/433/EØF inden for 24 timer før slagtningen specielt har været underkastet inspektion af mundhule og klove og ikke viste symptomer på mund- og klovesyge ;

2) at slagteaffaldet kommer fra en virksomhed, hvor der, efter at der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til yderligere behandling af kød for udførsel til Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge ;

3) at det ovennævnte slagteaffald har hængt ved en temperatur på over + 2° C i mindst tre timer, eller, hvis det drejer sig om tyggemuskler (masseter), i mindst 24 timer.

4) ..... (1).

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(Embedsdyrlægens underskrift)

(1) Eventuelle yderligere betingelser.